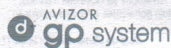


- Non utilizzare l'acqua del rubinetto per pulire il portatile.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Conservare a temperatura ambiente.
- In caso di irritazione, consultare lo specialista.
- Versare la soluzione nel portatile dopo l'uso.
- Prima di utilizzare qualsiasi medicinale chiamare il vostro dottore di essere portatori di lenti a contatto.
- Non utilizzare il prodotto con lenti a contatto morbide.
- Non utilizzare il prodotto con lenti a contatto morbide.

COMPOSITION:

- AVIZOR GP CLEANER: Detergente non ionico 10% in una soluzione acquosa.
- AVIZOR GP CONDITIONER: Agente viscoso, EDTA 0,1% e Polyhexanide 0,0002% in una soluzione acquosa, isotonica e tamponata.



Reinigen, desinfectieren, abspülen, befeuchten und aufbewahren von harten und sauerstoffdurchlässigen kontaktlinsen jeder art

GEBRUCHSANWEISUNGEN:

1. Vor dem Anfasen der Linsen sind die Hände gründlich mit Wasser und Seife zu waschen.
2. Legen Sie die Linsen auf Ihre Handfläche.
3. Geben Sie einige Tropfen AVIZOR GP CLEANER auf beide Seiten der Linsen.
4. Reiben Sie die Linsen vorsichtig zwischen den Fingerkuppen, bis ein leichter Schaum entsteht.
5. Spülen Sie danach die Linsen mit AVIZOR GP CONDITIONER oder AVIZOR KOCHSALZ-LÖSUNG gründlich ab, um die Reinigungslösung restlos zu entfernen.
6. Legen Sie jede Linse in das dafür vorgesehene Körbchen im Linsenbehälter und füllen Sie diesen mit AVIZOR GP CONDITIONER.
7. Lassen Sie die Linsen mindestens 4 Stunden, oder über Nacht, in dieser Lösung, um eine optimale Desinfektion zu gewährleisten.
8. Geben Sie, bevor Sie die Linsen wieder einsetzen, ein paar Tropfen AVIZOR GP CONDITIONER auf beide Seiten jeder Linse.
9. Halten Sie den Linsenbehälter innen rein und füllen Sie ihn täglich mit frischer Lösung.

Datum der letzten Neubearbeitung: 2009/11

WARNHINWEISE:

- AVIZOR GP CLEANER kann Augenirritationen verursachen, wenn die Lösung nicht gründlich von den Linsen entfernt wird. Sie darf auf keinen Fall direkt mit den Augen in Berührung kommen.
- Einmal geöffnete Flaschen nach Ablauf von 60 Tagen nicht mehr verwenden.
- Produkt nicht verwenden, wenn die Versiegelung vor dem ersten Gebrauch fehlt oder beschädigt ist.
- Sie können die Kontaktlinsen bis zu 30 Tagen im geschlossenen Behälter aufbewahren.
- Flasche immer gut verschlossen aufbewahren.
- Lösung nicht einnehmen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Tropferspitze darf zur Vermeidung von Verunreinigungen nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommen.
- Benutzen Sie zum Abspülen des Linsenbehälters auf keinen Fall Leitungswasser.
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.
- Bei Zimmertemperatur aufbewahren.
- Bei Reizung der Augen suchen Sie bitte einen Spezialisten auf.
- Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter nach jedem Gebrauch wegschütten.
- Bevor Sie als Kontaktlinsenträger Augenmedikamente benutzen, informieren Sie Ihren Augenarzt.
- Nicht verwenden, wenn Sie auf einen Inhaltsstoff allergisch reagieren.
- Diese Produkte nicht für weiche Kontaktlinsen verwenden.

ZUSAMMENSETZUNG:

- AVIZOR GP CLEANER: Anionisches Reinigungsmittel 10% in wasserhaltiger Lösung.
- AVIZOR GP CONDITIONER: Polyhexanide 0,0002%, EDTA 0,1%, sterile, isotonische gepufferte Lösung mit Viskositätsmittel.



Reiniging, desinfectie, spoeling, bevochtiging en bewaring van harde en zuurstofdoorlatende contactlenzen

GEBRUICSAANWIJZING:

1. Alvorens u de contactlenzen reinigt, eerst de handen goed wassen.

2. Leg de lenzen in uw handpalm.
3. Doe enkele druppels AVIZOR GP CLEANER op beide zijden van de lens.
4. Wrijf voorzichtig met duim en wijsvinger over de lens tot er een licht schuim verschijnt.
5. Spoel daarna de lenzen grondig af met AVIZOR GP CONDITIONER of AVIZOR SALINE om de resten van de GP CLEANER te verwijderen.
6. Leg de lenzen vervolgens in de lenshouder en vul deze met AVIZOR GP CONDITIONER.
7. Laat de lenzen minimaal 4 uur of gedurende de nacht in de AVIZOR GP CONDITIONER.
8. Alvorens de lenzen in het oog te plaatsen, voeg enkele druppels AVIZOR GP CONDITIONER aan op beide zijden van de lens.
9. Hou uw lenshouder schoon en vernieuw de vloeistof dagelijks.

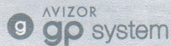
Datum van laatste herziening: 2009/11

WAARSCHUWINGEN:

- De GP CLEANER veroorzaakt oogirritatie indien men niet voldoende spoelt. Breng de GP CLEANER vloeistof nooit in direct contact met het oog.
- Geopende fles niet langer dan 2 maanden gebruiken.
- Niet gebruiken als de veiligheidsverzegeling verbroken of afwezig is.
- U kunt de lenzen tot 30 dagen bewaren in een gesloten lenshouder.
- De fles goed sluiten.
- Niet inslikken en buiten het bereik van kinderen houden.
- Elk contact met de schenkeltuit vermijden om contaminatie te voorkomen.
- Noot leidingwater gebruiken voor het afspoelen van de lenshouder.
- Niet gebruiken na de vervaldatum.
- Op kamertemperatuur bewaren.
- In geval van oogirritatie onmiddellijk een specialist raadplegen.
- De vloeistof in de lenshouder vernieuwen na elk gebruik.
- Vooraleer oogmedicijnen te gebruiken, informeer uw arts dat u contactlensdrager bent.
- Niet gebruiken ingeval u allergisch bent voor één van de bestanddelen.
- Deze producten zijn niet geschikt voor zachte lenzen.

SAMENSTELLING:

- AVIZOR GP CLEANER: Anionische detergentia 10% in een waterige oplossing.
- AVIZOR GP CONDITIONER: Viscose middel, Polyhexanide 0,0002%, EDTA 0,1% in een gebufferde, steriele, isotonische vloeistof.



ΔΙΑΛΥΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ, ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ, ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ, ΥΓΡΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΚΛΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΕΡΟΔΙΑΠΕΡΑΤΩΝ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ:

1. Πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας, με σαπουνί και νερό πριν πιάσετε τους φακούς επαφής σας.
2. Τοποθετήστε τον φακό επαφής στην παλάμη του χεριού σας.
3. Ρίξτε μερικές σταγόνες από το AVIZOR GP CLEANER SOLUTION και στις δύο πλευρές του φακού επαφής.
4. Τρίψτε το φακό επαφής προσεκτικά με το δακτύλιο του χεριού σας έως ότου δημιουργηθεί λίγη σαπουνόβουλα.
5. Ξεπλύνετε το φακό επαφής προσεκτικά με AVIZOR GP CONDITIONER SOLUTION ή με φυσιολογικό ορό, ώστε να απομακρυνθούν τα υπολείμματα καθαρμού.
6. Τοποθετήστε κάθε φακό επαφής στη θήκη και βεβαιωθείτε ότι έχει καλυφθεί με AVIZOR GP CONDITIONER SOLUTION.
7. Για να επιτευχθεί πληρέστερη απολύμανση αφήστε κάθε φακό επαφής μέσα στη θήκη με το υγρό για τουλάχιστον 4 ώρες ή όλη τη νύχτα.
8. Πριν τοποθετήσετε τους φακούς επαφής στα μάτια σας ρίξτε μερικές σταγόνες AVIZOR GP CONDITIONER σε κάθε φακό επαφής.
9. Διατηρείτε τη θήκη των φακών επαφής σας καθαρή και ανανεώστε καθημερινά το υγρό.

Ημερομηνία της τελευταίας αναθεώρησης: 2009/11

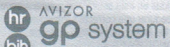
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Το AVIZOR GP CLEANER SOLUTION προκαλεί ερεθισμούς εάν έρθει κατευθείαν σε επαφή με τα μάτια.
- Μην χρησιμοποιείτε το διάλυμα ανοιγμένου μπουκαλιού μετά την παρέλευση 60 ημερών.
- Να μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είναι χαλασμένο ή δεν υπάρχει το αυτοκόλλητο ασφαλείας.
- Οι φακοί μπορούν να διατηρηθούν στο διάλυμα για 30 μέρες εφόσον δεν ανοίγεται η θήκη.
- Διατηρείτε το φιαλίδιο καλά κλεισμένο.
- Μην καταπίνετε το διάλυμα και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Μην αγνοείτε το όγκο του φιαλιδίου για να απορροπεί οποιοδήποτε μέλι.
- Πότε μην χρησιμοποιείτε νερό βρύσης για να ξεπλύνετε την θήκη των φακών.
- Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξεως.

- Φυλάξτε το φιαλίδιο σε θερμοκρασία δωμάτιου.
- Σε περίπτωση ερεθισμού συμβουλευθείτε έναν ειδικό εφαρμοστή φακών επαφής.
- Αδειάστε το διάλυμα της θήκης μετά από κάθε χρήση.
- Να ενημερωθεί ο γιατρός σας ότι είστε χρήστες φακών επαφής πριν από την χρήση οποιουδήποτε φαρμάκου για τα μάτια.
- Να μην χρησιμοποιηθεί αν υπάρχει αλλεργία σε κάποιο από τα συστατικά του.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε μαλακούς φακούς επαφής.

ΣΥΝΘΕΣΗ

- ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΣΚΛΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΕΡΟΔΙΑΠΕΡΑΤΩΝ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ: Ανιονικό καθαριστικό 10% μέσα σε ισοτονικό διάλυμα.
- ΔΙΑΛΥΜΑ ΞΕΠΛΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗΣ ΣΚΛΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΕΡΟΔΙΑΠΕΡΑΤΩΝ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ: EDTA 0,10%, Polyhexanide 0,0002% και ενυδατικές παράγοντες σε ισοτονικό και αποστειρωμένο διάλυμα.



Sustav za čišćenje, dezinfekciju, vlaženje, čuvanje i ispiranje tvrdih i tvrdih plinopropusnih kontaktnih leća

UPUTSTVA ZA UPORABU:

1. Oprati brižljivo ruke vodom i sapunom prije rukovanja kontaktnim lećama.
2. Položiti kontaktnu leću na dlan ruke.
3. Kapnuti nekoliko kapi TEKUCINE ZA ČIŠĆENJE AVIZOR GP CLEANER s obje strane leće.
4. Pažljivo pritisnuti leću jagodicama prstiju dok se ne pojave prvi tragovi pjene.
5. Isprati leću obilnom količinom OTOPINE ZA OVLAŽIVANJE AVIZOR GP CONDITIONER ili AVIZOR SALINE OTOPINOM ZA ISPIRANJE, odstranjivši time ostatke tekućine za čišćenje.
6. Očistiti leću u za to predviđene odjeljke kutije i nadoliti OTOPINU ZA OVLAŽIVANJE AVIZOR GP CONDITIONER dok leća ne bude potpuno pokrivena istom.
7. Držati leću nemoćno u toj otopini najmanje 4 sata ili cijelu noć, jamčivši time besprijekornu dezinfekciju.
8. Prije ponovne uporabe, leću navlažiti s obje strane OTOPINOM ZA OVLAŽIVANJE AVIZOR GP CONDITIONER.
9. Održavati čistom unutrašnjost kutije za odlaganje i svakodnevno zamijeniti otopinu svježom.

Datum zadnje revizije: 2009/11

UPOZORENJE:

- Tekućina za čišćenje AVIZOR GP CLEANER može izazvati iritaciju oka ukoliko se ne ispire obilnom količinom otopine. Nipošto ne smije doći u dodir s očima.
- Nakon prvog otvaranja bilo koje od bočica iz sustava GP AVIZOR, njen sadržaj ima rok trajanja od 60 dana i nakon toga ne smije više biti korišten.
- Čuvati bočice dobro zatvorene na hladnom mjestu i izvan doseg djece.
- U zatvorenoj kutiji možete pohraniti leće do 30 dana.
- Izbjegavati dodir bočici priložene kapalice s bilo kojim površinom da bi se izbjeglo zagađivanje mikrobima.
- U slučaju iritacije oka potražiti savjet stručnog ljekarnika.
- Ne koristiti ovaj proizvod za održavanje mekih kontaktnih leća.
- Ne koristite proizvod ukoliko sigurnosni zatvarač nedostaje ili je oštećen.
- Nikada ne koristite vodu iz slavine za ispiranje spremnika za leće.
- Ne koristite proizvod nakon isteka roka upotrebe otisnutog na kutiji.
- Čuvajte na sobnoj temperaturi.
- Prije korištenja bilo kakvog odnog lijeka obavijestite svog ljekarnika da nosite leće.
- Ne koristite proizvod ukoliko ste alergični na bilo koji njegov sastojak.

SASTAV:

- TEKUCINA ZA ČIŠĆENJE AVIZOR GP CLEANER: Anionsko sredstvo za čišćenje (10%) rastvoreno u vodi.
- OTOPINA ZA OVLAŽIVANJE AVIZOR GP CONDITIONER: Izotonična vodena otopina s dodatkom za pojačanje viskozizeta, EDTA 0,1% i polihexanid 0,0002%.

AVIZOR S.A.
La cañada 13-17
28850 Torrejón de Ardoz, Madrid (SPAIN)

0318